

BEKANNTMACHUNG MARKTERHEBUNG

Entwicklung, Realisierung und Installation eines multimedialen 3D- Topographie-Modells zur Visualisierung der Megacaldera in Bozen.

Die vorliegende Markterhebung wird vom einzigen Verfahrensverantwortlichen Herrn David Gruber für das Naturmuseum Südtirol und dient der Ermittlung der Marktstruktur und der potenziell interessierten Wirtschaftsteilnehmer.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT AUSSCHLIESSLICH DER MARKTSONDIERUNG UND LEITET KEIN AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN EIN. DIE MARKTERHEBUNG, EINGELEITET DURCH VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER VERGABESTELLE ENDET SOMIT MIT DEM EINGANG DER INTERESSENSBEKUNDUNGEN UND DEREN AUFNAHME IN DIE AKTEN.

Vertragsgegenstand

Die Vergabestelle plant eine Markterhebung mit folgendem Gegenstand: „**Entwicklung, Realisierung und Installation eines multimedialen 3D-Topografie-Modells zur Visualisierung der Megacaldera in Bozen**“ durchzuführen, um unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit und Transparenz, die evtl. Interessierten des Marktes zu erheben.

Die Leistung besteht im Wesentlichen aus folgenden Tätigkeiten:

Für die im Naturmuseum Südtirol geplante Sonderausstellung „Leben mit dem Supervulkan“ (März 2023 – Februar 2024) soll den

Naturmuseum Südtirol
I-39100 Bozen • Bindergasse 1
Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige
I-39100 Bolzano • Via Bottai 1

Tel. +39 0471 412960, Fax +39 0471 412979, Email: info@naturmuseum.it, PEC: nm.mn@pec.prov.bz.it,
MWST.-Nummer / Partita IVA 02383790215, Steuernummer / Codice Fiscale: 94085430216;
UID-Nummer: IT02383790215, IBAN: IT14G060451161900000002031;
KodexföelektronischeRechnungen / Codice per fatture elettroniche: H6XYZZ

AVVISO INDAGINGE DI MERCATO

Sviluppo, realizzazione e installazione di un modello topografico multimediale in 3D per visualizzare la megacaldera di Bolzano

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del procedimento Sig. David Gruber per conto del Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige ed è preordinata a conoscere l'assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

IL PRESENTE AVVISO QUINDI HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. L'INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELLA STAZIONE APPALTANTE SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE.

Oggetto dell'affidamento

La presente ente intende espletare un'indagine di mercato, avente ad oggetto "**Sviluppo, realizzazione e installazione di un modello topografico multimediale in 3D per visualizzare la megacaldera di Bolzano**" finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati/ finalizzata ad una mappatura del mercato.

La prestazione consiste sostanzialmente nelle seguenti attività:

In occasione della mostra temporanea "All'ombra del Supervulcano" (marzo 2023 - febbraio 2024) il Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige vuole presentare in



Besucher:innen des Museums die Form und Evolution der sich vor 270 Millionen Jahren in Bozen befindlichen Megacaldera begreiflich gemacht werden.

Diese „Rückschau in die erdgeschichtliche Vergangenheit“ soll mittels eines aus Beton, oder Holz, oder eines vergleichbaren Materials gefertigten dreidimensionalen, topographischen Landschaftsmodells des Bozner Talkessels geschehen, auf welchem die verschiedenen Evolutionsstufen der Megacaldera mittels „projection mapping“ gespielt werden.

Das topographische Landschaftsmodell sollte in etwa 130 cm (Länge) x 130 cm (Breite) x 100 cm (Höhe) groß sein.

Die Projektion sollte es dabei zusätzlich ermöglichen Videos, Bilder und Animationen abzuspielen. Die darzustellenden Inhalte und Animationen werden vom Wirtschaftsteilnehmer in Zusammenarbeit mit den geologischen Fachkräften des Museums erarbeitet und realisiert.

Die Station sollte darüber hinaus interaktiv zu bedienen sein (z.B. über die Nutzung eines Touchscreens), sodass die Besucher:innen selbst entscheiden können, welche Bilder-, bzw. Videosequenz sie abspielen möchten.

Aufgabe des Wirtschaftsteilnehmers ist somit:

- die Fertigung und Lieferung des Modells basierend auf bereits bestehendem und noch anzufertigendem topographischem Kartenmaterial,
- die Realisierung der für die Projektion erforderlichen Software (inkl. Realisierung eines benutzerfreundlichen Steuerungsmoduls für die Besucher:innen),
- die Erstellung der Animationen basierend auf wissenschaftlichen Daten und Informationen in Zusammenarbeit mit dem Naturmuseum,
- die Lieferung des Projektors für das „Projection Mapping“ (Laser-Projektor),
- sowie Montage, Installation und Inbetriebnahme der Station.

Geschätzter Betrag

Der Gesamtbetrag der Vergütung für die Ausführung der Dienstleistung beträgt höchstens

modo comprensibili ai visitatori forma e l'evoluzione della megacaldera di Bolzano di 270 milioni di anni fa.

Questa "retrospettiva nel passato geologico" avverrà attraverso un modello paesaggistico topografico tridimensionale della conca di Bolzano, realizzato in cemento, legno o materiale analogo, sul quale verranno riprodotte le varie fasi evolutive della megacaldera mediante "projection mapping".

Il modello topografico del paesaggio deve essere circa 130 cm (lunghezza) x 130 cm (larghezza) x 100 cm (altezza).

La proiezione deve anche consentire la riproduzione di video, immagini e animazioni. I contenuti e le animazioni da esporre saranno sviluppati e realizzati dall'operatore economico in collaborazione con gli esperti geologici del museo.

L'elemento espositivo dovrebbe anche essere interattivo (ad esempio utilizzando un touch screen), in modo che i visitatori possano decidere da soli quale immagine o sequenza video desiderano riprodurre.

Il compito dell'operatore economico è quindi

- la produzione e la consegna del modello sulla base del materiale cartografico topografico esistente e ancora da produrre,
- la realizzazione del software necessario per la proiezione (compresa la realizzazione di un modulo di controllo di facile utilizzo per i visitatori),
- la creazione di animazioni basate su dati e informazioni scientifiche in collaborazione con il Museo di Scienze Naturali,
- l'alimentazione del proiettore per il "projection mapping" (proiettore laser),
- nonché l'assemblaggio, l'installazione e la messa in funzione della stazione.

Importo stimato

L'importo complessivo del corrispettivo per l'espletamento del servizio è previsto pari ad un

16.000 €, (ohne MwSt. und andere gesetzlich vorgeschriebene Steuern und Abgaben)

Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer/ Teilnahmeanforderungen

Die vorliegende Markterhebung richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer nach Art. 45 GvD 50/2016. Interessierte Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

- Eintragung im **Handelsregister** für Tätigkeiten, welche gemäß Art. 83 Abs. 3 GvD Nr. 50/2016 im Zusammenhang mit der vergabegenständlichen Leistung stehen;
- die **allgemeinen Anforderungen** gemäß Art. 80 GvD Nr. 50/2016 i.g.F. besitzen;
- die **besonderen Anforderungen** gemäß Art. 83 GvD Nr. 50/2016 i.g.F.:
 - Erfahrung in der Realisierung dreidimensionaler, topographischer Modelle
 - Erfahrung in der Erstellung von 3D-Animationen
 - Erfahrung im Bereich „Projection Mapping“
 - Erfahrung im Bereich Software-Entwicklung

Im Rahmen der Direktvergabe werden für vorliegende Bekanntmachung nur qualifizierte und ausgewählte Wirtschaftsteilnehmer eingeladen, ihren Voranschlag einzureichen.

Durchführung/Zeitplan

Lieferung (Software, Modell, Projektor) spätestens innerhalb: **31.12.2022**

Montage: voraussichtlich Anfang März 2023

Veröffentlichung

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle veröffentlicht.

Mitteilungen und Aktenzugang

Der Aktenzugang greift nicht vor dem Erlass des Entscheids zur Direktvergabe.

Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit deren Veröffentlichung auf der institutionellen Webseite der Vergabestelle unter „Transparente Verwaltung“ und mit Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.

massimo di € **16.000** presunti, (al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge).

Selezione degli operatori economici/ Requisiti di partecipazione

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 45 D.lgs. 50/2016.

Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- iscrizione al **registro delle imprese** per attività coerenti alla prestazione oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 83 comma 3 d.lgs. 50/2016,
- **requisiti di ordine generale** di cui all'art. 80 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii;
- **requisiti di ordine speciale** di cui all'art. 83, D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii:
 - Esperienza nella realizzazione di modelli topografici tridimensionali
 - Esperienza nella creazione di animazioni 3D
 - Esperienza nel campo della "mappatura delle proiezioni
 - Esperienza nello sviluppo di software

Nella procedura di affidamento diretto per il presente avviso, saranno invitati a presentare un preventivo solo gli operatori economici qualificati e selezionati.

Tempistiche

Consegna (software, modello, proiettore) entro: 31.12.2022

Montaggio: probabilmente all'inizio di marzo 2023

Pubblicità

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante

Comunicazioni e accesso agli atti

L'accesso agli atti non opera prima della determina di affidamento.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul sito istituzionale dell'ente nella sezione "amministrazione trasparente" e con la relativa pubblicazione dell'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

All dies vorausgeschickt

müssen die an der vorliegenden Markterhebung interessierten Subjekte ihre Unterlagen innerhalb von

4/11/2022, 12:00 Uhr

ausschließlich von ihrer PEC-Adresse an die PEC-Adresse des Museums nm.mn@pec.prov.bz.it mit der Beschriftung „**Interessensbekundung Entwicklung, Realisierung und Installation eines multimedialen 3D-Topographie-Modells zur Visualisierung der Megacaldera in Bozen**“ übermitteln.

- Interessensbekundung
- Referenzen vergleichbarer Projekte

Da es sich hier um eine vorherige Markterhebung in Vorbereitung auf die anschließende Abwicklung der Vergabe handelt, behält sich der EVV vor, nach seinem Ermessen unter den Bewerbern, die die gesetzlich vorgesehenen Anforderungen erfüllen, die zu konsultierenden Wirtschaftsteilnehmer unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit, aufgrund folgender Kriterien auszuwählen:

- Es werden die ersten 3 Wirtschaftsteilnehmer zur Abgabe eines Angebots eingeladen.

Es steht dem Verfahrensverantwortlichen zudem frei, im ordentlichen Wege und nach eigenem Ermessen zusätzliche Wirtschaftsteilnehmer, die nicht an der gegenständlichen Markterhebung teilnehmen und die für geeignet gehalten werden, die Leistung zu erbringen, zu konsultieren.

Dabei stellt die obige Teilnahme wohlbemerkt keinen Nachweis der erforderlichen Erfüllung der Teilnahmeanforderungen dar, die der interessierte Wirtschaftsteilnehmer vielmehr vor dem Vertragsabschluss erklären muss.

Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein Vertragsangebot dar** und **verpflichtet** die Körperschaft zu **keinerlei** Verfahrensveröffentlichung.

Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre

Tutto ciò premesso

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno far pervenire entro e non oltre il

4/11/2022, ore 12.00

La propria documentazione a mezzo PEC all'indirizzo nm.mn@pec.prov.bz.it recante la dicitura "**Manifestazione d'interesse sviluppo, realizzazione e installazione di un modello topografico multimediale in 3D per visualizzare la megacaldera di Bolzano**"

- Manifestazione di interesse
- Referenze di progetti analoghi

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile unico del procedimento si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici, partecipanti alla presente indagine di mercato ed in possesso dei requisiti di legge, i soggetti da consultare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità sulla base dei seguenti criteri:

- I primi 3 operatori economici saranno invitati a presentare un'offerta.

È comunque fatta salva la facoltà del responsabile del procedimento di integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da consultare con altri operatori, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire la prestazione.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento della prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Il presente avviso **non costituisce proposta contrattuale** e **non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.

La stazione appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva

alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche deshalb erheben können

Für Informationen und Rückfragen:

Margit Schweigkofler

Tel. 0471 4129 67

E-Mail: margit.schweigkofler@naturmuseum.it

Anlagen:

- Vorlage Interessensbekundung

competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Per informazioni e chiarimenti

Margit Schweigkofler

Tel. 0471 4129 67

E-Mail: margit.schweigkofler@naturmuseum.it

Allegati:

- modulo manifestazione di interesse

Mit freundlichen Grüßen, Cordiali saluti,

Der Verfahrensverantwortliche / Il responsabile unico del procedimento

Dr. David Gruber

Der Direktor des Naturmuseum Südtirol / Il direttore del Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige